

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

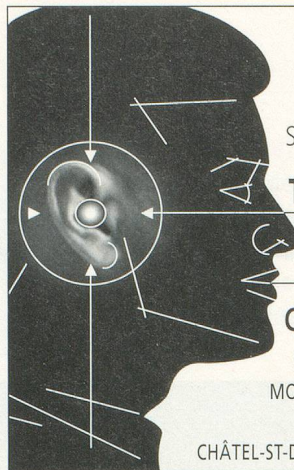


## LE CHATEAU DE CONSTANTINE

Maison de vacances et de convalescence  
accueil dames et couples pour des séjours de 8 jours  
à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.  
Le petit déjeuner est servi en chambre – thé l'après-midi.  
Prix par jour: chambre et pension complète de Fr. 50.- à Fr. 68.-  
En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.  
En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.  
Fermeture annuelle du 1<sup>er</sup> novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels  
au 026/677 13 18 1587 CONSTANTINE



Appareils acoustiques ←  
Dernières nouveautés ←  
Piles, réparations ←  
Service toutes marques ←

### Troubles de l'ouïe?

Parlons-en!

### CENTRE ACOUSTIQUE TISSOT

LAUSANNE: Rue Pichard 13 Tél. 021/323 12 26  
MONTREUX: Place de la Paix 1 Tél. 021/963 87 80  
BULLE: Rue du Marché 12 Tél. 026/912 74 52  
CHÂTEL-ST-DENIS: Bâtiment de la Poste Tél. 021/948 05 52

## SUPER OFFRE DÉCOUVERTE



- Logement 7 jours en studio ou appartement, (sans service hôtelier)
- 7 petits déjeuners buffet
- 1 soirée raclette ou 1 menu santé
- 1 solarium 14 minutes
- 1 massage 25 minutes
- Entrée libre aux bains thermaux

Dès Fr. 595.- par personne

tél 027/305 11 11 – fax 027/305 11 14 – www.thermalp.ch

## Bénéficiaires de PC AVS!

Avez-vous besoin d'une pause ou de vacances?



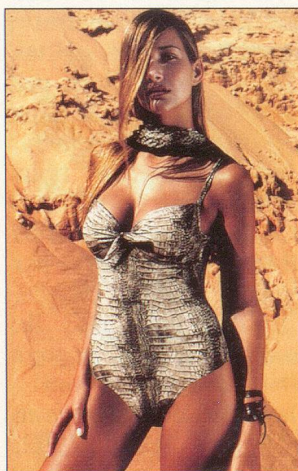
Pour Frs. 20.- par jour\*  
en pension complète.  
**Béthel**

vous offre un environnement convivial à deux pas du château de Blonay, dans un cadre magnifique face au Lac et aux Alpes.

Béthel est un établissement **non médicalisé, pour court-séjour**.  
Nous disposons de 16 chambres à 1 lit et de 3 chambres à 2 lits.

\* Prix sans PC/AVS Frs. 75.- par jour.

Fondation Chrétienne de Béthel, 1807 Blonay, Chemin du Lacuez 4  
Tél. 021/943 06 17 Fax 021/943 06 18, E-mail. fondationbethel@gmx.ch



## Ewyanna et Viviane

Corsetières diplômées

Pour mieux vous servir  
Du lundi au vendredi  
Ouvert de 8 h 30 à 18 h (non-stop)  
Samedi matin de 9 h à 12 h 30

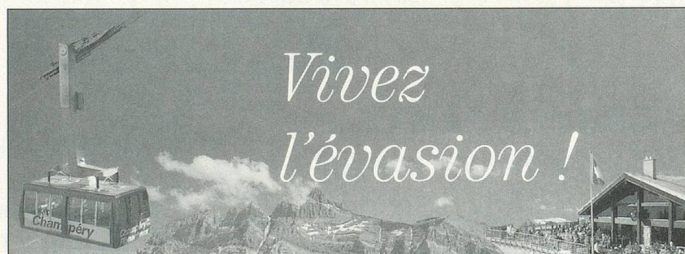
Av. de la Gare 2, Lausanne,  
Tél. 021/323 04 86-91  
Fax: 021/323 62 31

## Ne vous contortionnez plus !!

Grâce à **roll•easy** l'applicateur-masseur pour lotions corporelles, pommades médicales et crème solaires.

L'appareil est doté d'un long manche pliable, idéal pour appliquer vos crèmes sur les zones inaccessibles comme le dos ou les jambes. Il est équipé de 3 accessoires (roulette bombée pour le dos, creuse pour les jambes et disque de peeling). Sa tête pivotante épouse parfaitement les différentes parties du corps et la texture souple des accessoires procure un massage agréable tout en faisant pénétrer les produits en douceur.  
Fabrication suisse. Prix Fr. 24.90.

Disponible en pharmacie / droguerie. Renseignements et commandes: 032 926 63 36. www.roll-easy.com / osci@swissonline.ch



Vivez  
l'évasion!

## TÉLÉPHÉRIQUE CHAMPÉRY – PLANACHAUX RESTAURANT LA CROIX-DE-CULET

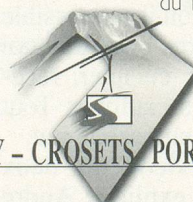
Porte d'entrée sur le domaine  
des Portes du Soleil  
- 25 remontées mécaniques  
- 400 km de parcours balisés  
pour mountain bike et randonnée  
- Downhill pistes  
avec un seul forfait

Forfaits combinés,  
train – télé – resto  
Téléphérique Champéry aller-retour  
+ menu du jour (salade ou entrée,  
plat principal et dessert)  
au départ de Champéry  
CHF 30.-, de Monthey ou Aigle  
CHF 37.- par personne  
(réductions pour seniors  
et 1/2 tarifs CFF).

Domaine des Portes du Soleil  
ouvert du 28 juin au 1<sup>er</sup> sept. 2002

Carte journalière  
pour randonneurs et  
vététistes CHF 22.-  
(réductions pour seniors  
dès 60 ans)

Ouvert tous les jours  
du 15 juin au 20 octobre 2002



TELE CHAMPÉRY – CROSETS – PORTES DU SOLEIL SA

info téléphone +41 (0)24 479 02 03  
info@telechampéry.com www.telechampéry.com